

## Instrumentos de avaliação da Voz em Português Europeu

Nome	Descrição	Referência em Português / Link
<b>Protocolo de Anamnese Vocal (Jovens e Adultos) da Universidade de Aveiro</b>	Contributo para a elaboração de uma <i>anamnese</i> vocal simples, abrangente, de fácil e rápida aplicação no contexto clínico	<a href="http://acsa.web.ua.pt/VoiceHistory.htm">http://acsa.web.ua.pt/VoiceHistory.htm</a> Ferreira, M. (2010) Protocolo de Anamnese Estandarizado na Área da Voz. [Dissertação de Mestrado] Aveiro: Universidade de Aveiro <a href="http://hdl.handle.net/10773/3311">http://hdl.handle.net/10773/3311</a>
<b>Escala de Sintomas Vocais - Voice Symptom Scale (VoiSS)</b>	Inventário de sintomas vocais que serve como instrumento sensível para avaliar a perturbação da voz e a resposta à evolução clínica de adultos com disfonia.	Santos, A. (2012). Contributo para a tradução e adaptação cultural da “VoiSS – Vocal Symptom Scale” para o português europeu. [Dissertação de Mestrado] Porto: Universidade Fernando Pessoa / <a href="https://bdigital.ufp.pt/handle/10284/3211">https://bdigital.ufp.pt/handle/10284/3211</a>
<b>Protocolo de Avaliação da Qualidade Vocal da Universidade de Aveiro – PAQVUA</b>	Protocolo integral de avaliação da voz para aplicação não só em contextos de investigação, como também na prática clínica dos Terapeutas da Fala	<a href="http://acsa.web.ua.pt/VoiceAssessment.htm">http://acsa.web.ua.pt/VoiceAssessment.htm</a> Alves, M. (2015). Validade e fiabilidade do protocolo de avaliação da qualidade vocal da Universidade de Aveiro. [Dissertação de Mestrado] Aveiro: Universidade de Aveiro. <a href="https://ria.ua.pt/handle/10773/15774">https://ria.ua.pt/handle/10773/15774</a>
<b>Escala de avaliação GRBAS</b>	Escala áudio-percetiva que caracteriza a voz de acordo com: <i>grade</i> -grau (G), <i>rough</i> -áspera (R), <i>breathy</i> -soprada (B), <i>strained</i> -tensa (S) e <i>asthenic</i> -asténica (A)	Guimarães, I.; Abberton, E. (2003) An electrolaryngographic study of dysphonic Portuguese speakers. [Tese de Doutoramento]. Londres: University College London. ISBN 1-876346-48-5 © 2003 UAB <a href="https://discovery.ucl.ac.uk/id/eprint/10105177">https://discovery.ucl.ac.uk/id/eprint/10105177</a> Tavares, A. (2014). Avaliação perceptiva da voz: GRBAS e CAPE-V. [Dissertação de Mestrado] Aveiro: Universidade de Aveiro <a href="http://hdl.handle.net/10773/13604">http://hdl.handle.net/10773/13604</a>
<b>GRBASH – Escala para avaliação da disfonia</b>	Escala áudio-percetiva que caracteriza a voz de acordo com: Grau geral de disfonia (G), Rouquidão (R), Soprosidade (B), Astenia (A), Tensão (S) e Aspereza (H).	Santos, M. (2013). GRBASH – Scale for Evaluating the Hoarse Voice: tradução, adaptação e análise psicométrica para o Português Europeu. [Dissertação de Mestrado] Porto: Universidade Fernando Pessoa. <a href="https://bdigital.ufp.pt/handle/10284/4813">https://bdigital.ufp.pt/handle/10284/4813</a>

## Instrumentos de avaliação da Voz em Português Europeu

<p><b>CAPE-V (Consensus Auditory-Perceptual Evaluation of Voice)</b></p>	<p>Instrumento de avaliação áudio-percetiva da qualidade vocal. Avalia 6 características diferentes: gravidade global, aspereza, sopro, tensão, altura tonal e intensidade.</p>	<p><u>Versão 1</u> Tavares, A. (2014). Avaliação perceptiva da voz: GRBAS e CAPE-V. [Dissertação de Mestrado] Aveiro: Universidade de Aveiro <a href="http://hdl.handle.net/10773/13604">http://hdl.handle.net/10773/13604</a></p> <p><u>Versão 2</u> Almeida, S. (2016) Validity and reliability of the 2nd European Portuguese version of the “Consensus Auditory-Perceptual Evaluation of Voice” (II EP CAPE-V). [Dissertação de Mestrado] Setúbal: Instituto Politécnico de Setúbal. <a href="http://hdl.handle.net/10400.26/17609">http://hdl.handle.net/10400.26/17609</a></p>
<p><b>Índice de Desvantagem Vocal [Voice Handicap Index] – VHI</b></p>	<p>Ferramenta utilizada para quantificar as consequências de uma perturbação vocal, percebidas pelo falante.</p>	<p>Guimarães, I., Abberton, E. (2004). An investigation of the Voice Handicap Index with Speakers of Portuguese: Preliminary data. Journal of Voice, 18(1):71-82. DOI: <a href="https://doi.org/10.1016/j.jvoice.2003.07.002">10.1016/j.jvoice.2003.07.002</a></p>
<p><b>Índice de Desvantagem Vocal [Voice Handicap Index] – VHI-10</b></p>	<p>Ferramenta utilizada para quantificar as consequências de uma perturbação vocal, percebidas pelo falante.</p>	<p>Azevedo, S.; Santos, M.; Sousa, F.; Freitas, S.; Coutinho, M; Almeida e Sousa, C.; Moreira da Silva Alvaro.(2020) Validation of the Portuguese Version of the Voice Handicap Index-10. Journal of Voice. Article in press <a href="https://www.jvoice.org/article/S0892-1997(20)30410-0/fulltext">https://www.jvoice.org/article/S0892-1997(20)30410-0/fulltext</a></p>
<p><b>Índice de Desvantagem Vocal [Voice Handicap Index] – VHI 9</b></p>	<p>Ferramenta utilizada para quantificar as consequências de uma perturbação vocal, percebidas pelo falante.</p>	<p>Nawka T.; Verdonck-de Leeuw I.M.; De Bodt M.; Guimaraes I. ; Holmberg E.B. ; Rosen C.A. ; Schindler A. ; Woisard V. ; Whurr R. ; Konerding U. (2009) Item Reduction of the Voice Handicap Index Based on the Original Version and on European Translations. Folia Phoniatr Logop. 61:37–48 <a href="https://doi.org/10.1159/000200767">https://doi.org/10.1159/000200767</a></p>
<p><b>Índice de Desvantagem Vocal [Voice Handicap Index] – VHI - Parkinson</b></p>	<p>Ferramenta utilizada para quantificar as consequências de uma perturbação vocal, percebidas pelo falante.</p>	<p>Guimaraes, I.; Cardoso, R. Pinto, S.; Ferreira, J.(2016).The Psychometric Properties of the Voice Handicap Index in People With Parkinson’s Disease. Journal of Voice. Vol. 31, No. 2, pp. 258.e13–258.e18. <a href="https://www.jvoice.org/article/S0892-1997(16)30088-1/fulltext">https://www.jvoice.org/article/S0892-1997(16)30088-1/fulltext</a></p>
<p><b>Speech Handicap Index (SHI)</b></p>	<p>Questionário de auto percepção sobre a forma como a disfunção na comunicação pode causar uma desvantagem na vida dos pacientes com Cancro da Cabeça e Pescoço.</p>	<p>Guimarães, I.; Sousa, A.; Gonçalves, F. (2019) Speech handicap index: cross-cultural adaptation and validation in European Portuguese speakers with oral and oropharyngeal cancer Logopedics Phoniatrics Vocology. DOI: <a href="https://doi.org/10.1080/14015439.2019.1711163">10.1080/14015439.2019.1711163</a></p>

## Instrumentos de avaliação da Voz em Português Europeu

<p><b>Self-evaluation of communication experiences after laryngectomy (SECEL)</b></p>	<p>Questionário de auto percepção sobre a forma como a disfunção na comunicação pode causar uma desvantagem na vida dos pacientes laringectomizados</p>	<p>Guimarães, I., Torrejano, G., Aires, R., Gonçalves, F., Freitas, S., Correia, P., Romeiro, C., Silvestre, I., Bom, R., Martins, P., Santos, A. (2019) Self-evaluation of communication experiences after laryngectomy (SECEL): translation and psychometric properties in European Portuguese. <i>Logopedics Phoniatrics Vocology</i>, 45 (82): 66 – 72. <a href="https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14015439.2019.1615544">https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14015439.2019.1615544</a></p>
<p><b>Índice de Desvantagem Vocal Pediátrico (pVHI)</b></p>	<p>O <i>Pediatric Voice handicap Index (pVHI23)</i> permite quantificar na perspetiva dos pais o impacto que uma disfonia causa na vida de uma criança</p>	<p>Quintal, A., Correia, P., Martins, P., A., Mendes, V. &amp; Antunes, L. (2014) Contributo de validação e adaptação cultural para português europeu do pediatric voice handicap index [Póster] 61º Congresso Nacional da Sociedade Portuguesa de Otorrinolaringologia e Cirurgia Cérvico-Facial (SPORL). <a href="http://hdl.handle.net/10400.26/8181">http://hdl.handle.net/10400.26/8181</a></p>
<p><b>Questionário de Qualidade de Vida Relacionada com a Voz Pediátrica [Pediatric Voice Related Quality of Life] – pVR-QOL</b></p>	<p>Instrumento desenhado para avaliar as alterações vocais ao longo do tempo na população pediátrica.</p>	<p>Ribeiro, M. (2015). <i>Pediatric Voice Related Quality of Life (pVR- QOL) - tradução e adaptação para o Português Europeu</i>. Porto: Universidade Fernando Pessoa. <a href="http://hdl.handle.net/10284/4746">http://hdl.handle.net/10284/4746</a></p>
<p><b>Escala de Apreciação da Voz Cantada – (EAVOCZ) Appreciation rating scale for the singing voice</b></p>	<p>Instrumento que quantifica e qualifica a voz cantada do adulto e padroniza a nomenclatura entre os profissionais envolvidos.</p>	<p>Mendes, A., Ibrahim, S., Vaz, I. (2018). <i>EAVOCZ: Escala de Apreciação da Voz Cantada</i>. California: CreateSpace Independent Publishing Platform. <a href="https://novaresearch.unl.pt/en/publications/eavocz-escala-de-apreciação-da-voz-cantada">https://novaresearch.unl.pt/en/publications/eavocz-escala-de-apreciação-da-voz-cantada</a></p>
<p><b>Avaliação da Capacidade para Cantar com Facilidade (EASE-PT) - Evaluation of the Ability to Sing Easily (EASE)</b></p>	<p>Instrumento sensível às subtilezas da voz do cantor e às mudanças físicas percebidas no mecanismo da voz cantada.</p>	<p>Pestana, P., Vaz-Freitas, S., Manso, M. C. (2018) Evaluation of the Ability to Sing Easily: Adaptation and validation to the European Portuguese language. DOI: <a href="https://doi.org/10.13140/RG.2.2.34186.11200">10.13140/RG.2.2.34186.11200</a></p>
<p><b>Índice de Desvantagem Vocal no Canto [Singing Voice Handicap Index] – SVHI</b></p>	<p>Instrumento destinado a quantificar a desvantagem, resultante dos problemas vocais, nos aspetos físicos, sociais, emocionais e económicos da qualidade de vida dos cantores</p>	<p>Capucho, M. C. (2018). <i>Avaliação multidimensional na voz profissional</i>. [Tese de Doutoramento] Lisboa: Universidade Nova <a href="https://run.unl.pt/bitstream/10362/31473/1/Capucho%20Clara%20TD%202018.pdf">https://run.unl.pt/bitstream/10362/31473/1/Capucho%20Clara%20TD%202018.pdf</a></p>